

Situat al peu de les estacions d'esquí de la Molina i la Masella, a dues hores de Barcelona pel túnel del Cadí, a 50 Km. d'Andorra i a deu minuts de Puigcerdà, Alp s'està convertint en un centre d'interès turístic pels mesos d'estiu. Una xarxa d'hoteles i restaurants prou consolidada per l'experiència hivernal i una infraestructura esportiva i d'esbarjo important aconsellen la visita. Val la pena destacar l'aeròdrom, en què els aficionats als esports aeris poden practicar-hi el vol amb avioneta, amb ultralleuger, amb vela i amb ala delta, a més del paracaigudisme, el parapentisme i l'acrobàcia. Per als neòfits, es realitzen cursos d'introducció en les diferents disciplines.



L'església d'Alp.



L'aeròdrom de la Cerdanya.

# Alp, un important nucli turístic a la Cerdanya

**(E)**

**(F)**

**(I)**

**(GB)**

**(D)**

## Alp, un importante núcleo turístico en la Cerdanya

Situado al pie de las estaciones de esquí de la Molina i la Masella, a dos horas de Barcelona por el túnel del Cadí, a 50 Km. de Andorra y a diez minutos de Puigcerdà, Alp se está convirtiendo en un centro de interés turístico en los meses de verano. Una red de hoteles y restaurantes suficientemente consolidada por la experiencia invernal i una infraestructura deportiva y de ocio importante aconsejan la visita. Cabe destacar el aeródromo, donde los aficionados al deporte aéreo pueden practicar el vuelo en avioneta, en ultraligero, a vela y en ala delta, además del paracaidismo y la acrobacia. Para los neófitos, se realizan cursos de introducción a las diferentes disciplinas.

## Alp, important centre touristique de la Cerdagne

Situé au pied des stations de sports d'hiver de La Molina et de la Masella, à deux heures de Barcelone par le tunnel du Cadí, à 50 kilomètres de l'Andorre et à dix minutes de Puigcerdà, Alp est en train de devenir un centre d'intérêt touristique pour les mois d'été. Un ensemble d'hôtels et de restaurants possédant une expérience bien consolidée grâce aux mois d'hiver, et une infrastructure importante en installations sportives et de loisirs en rendent la visite intéressante. Il est important de signaler l'aérodrome où les amateurs de sports aériens peuvent pratiquer le vol en avionnette, en Ultra léger, à voile ou en aile delta, ainsi que le parachutisme, le parapentisme et l'acrobatie.

## Alp un important centro turistico della Cerdanya

Alp sorge ai piedi delle stazioni sciistiche della Masella e la Molina, a 2 ore da Barcelona se si passa per il tunnel del Cadí, a 50 km. d'Andorre e a 10 minuti da Puigcerdà. Il paese si sta trasformando in un centro turistico anche nella stagione estiva, con una rete di hotel e alberghi centri sportivi che garantiscono una permanenza indimenticabile. Ricordiamo anche l'aerodromo, dove i patiti per gli sport aerei possono praticare il paracadutismo, l'acrobazia aerea, volare in ala delta, aliplani, parapenta. Per i principianti si danno classi d'introduzione alle diverse discipline aeree.

## Alp, an important touristic nucleus in the Cerdanya

Located at the foot of the Molina and Masella ski resorts, 2 hours from Barcelona through the tunnel of Cadí, 50 kils. from Andorra, and 10 mins. from Puigcerdà, Alp is becoming a touristic center of interest for the summer months. A network of restaurants and hotels quite consolidated because of the winter experience and an important sportive and pleasure infrastructure recommend the visit. It's worth mentioning the aerodrome where fans of aerial sports can practice flying with small planes, ultra-lights, sails, and deltas, as well as parachuting and parapentism, and acrobatics.

## Alp, ein bedeutendes Fremdenverkehrs-Zentrum in der Cerdanya

Am Fusse der Skistationen La Molina und La Masella, zwei Autostunden von Barcelona durch den Tunnel des Cadí, 50 Kilometer von Andorra und zehn Minuten von Puigcerdà gelegen, entwickelt sich Alp während der Sommermonate in ein Fremdenverkehrs-Zentrum. Ein durch die Wintersaison-Erfahrung konsolidiertes Hotel —und Restaurant— Netz und eine bedeutende Sport —und Erholungs— Infrastruktur empfehlen seinen Besuch. Hervorzuheben ist sein Flugplatz auf dem die Anhänger des Flugsportes Flüge im Sportflugzeug, Einsitzer sowie Segel —und Deltaflieger machen sowie Fallschirmspringen praktizieren können.